

ELCS6078: Introduction to Translation Studies: Mark Shuttleworth

[View Online](#)

-
1.

Susan Bassnett: Central issues. In: Translation studies. pp. 22–46. Routledge, London (2014).
 2.

van Doorslaer, L.: Risking conceptual maps: Mapping as a keywords-related tool underlying the online Translation Studies Bibliography. Target - International Journal of Translation Studies. 19, 217–233 (2007).
 3.

Munday, J.: Main issues of translation studies. In: Introducing translation studies: theories and applications. pp. 7–27. Routledge, London (2012).
 4.

Salama-Carr, M.: Translators and the dissemination of knowledge. In: Translators through history. pp. 95–124. John Benjamins Pub. Co, Amsterdam (2012).
 5.

Robinson, D.: Extracts from Western translation theory: from Herodotus to Nietzsche. In: Western translation theory: from Herodotus to Nietzsche. St. Jerome, Manchester (2002).
 - 6.

Anthony Pym: Translators. In: Method in translation history. pp. 160–176. St. Jerome, Manchester (1998).

7.

Andrew Chesterman: Survival machines for memes. In: Memes of translation: the spread of ideas in translation theory. pp. 5–17. J. Benjamins, Amsterdam (1997).

8.

Jakobson, R.: On linguistic aspects of translation. In: On translation. pp. 232–239. Harvard University Press, Cambridge, Mass (1959).

9.

Snell-Hornby, M.: Translation studies as an independent discipline. In: Translation studies: an integrated approach. pp. 7–37. J. Benjamins Pub, Amsterdam (1995).

10.

Steiner, G.: The Hermeneutic Motion. In: After Babel: aspects of language and translation. pp. 312–319. Oxford University Press, Oxford (1998).

11.

Kwame Anthony Appiah: Thick Translation. Callaloo. 16, 808–819 (1993).
<https://doi.org/10.2307/2932211>.

12.

Katan, D.: Translation as intercultural communication. In: The Routledge companion to translation studies. pp. 74–92. Routledge, London (2009).

13.

Venuti, L.: Local contingencies: Translation and national identities. In: Nation, language, and the ethics of translation. pp. 177–202. Princeton University Press, Princeton, N.J.

(2005).

14.

Chesterman, A.: Beyond the particular. In: Translation universals: do they exist? pp. 33–49. J. Benjamins Pub. Co, Amsterdam (2004).

15.

Koppel, M., Ordan, N.: Translationese and its dialects, <http://www.aclweb.org/anthology/P/P11/>, (2011).

16.

Schäffner, C.: Norms of translation. In: Gambier, Y. and van Doorslaer, L. (eds.) Handbook of Translation Studies. pp. 235–244. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (2010). <https://doi.org/10.1075/hts.1.nor1>.

17.

Douglas Robinson: Postcolonial studies, translation studies. In: Translation and empire: postcolonial theories explained. pp. 1–30. St. Jerome, Manchester (1997).

18.

Robinson, D.: Postcolonial Studies, Translation Studies. In: Translation and empire: postcolonial theories explained. pp. 1–30. St. Jerome, Manchester (1997).

19.

Spivak, G.: The Politics of Translation. In: Outside in the teaching machine. pp. 179–200. Routledge, New York (1993).

20.

Maria Tymoczko: Post-colonial writing and literary translation. In: Postcolonial Translation: theory and practice. pp. 19–40. Routledge, London (1999).

21.

Gentzler, E.: Translation, post-structuralism and power. In: Translation and power. pp. 195–218. Amherst : University of Massachusetts Press (2002).

22.

Álvarez, R., Vidal, M.C.-Á.: Translating: A Political Act. In: Translation, power, subversion. pp. 1–9. Multilingual Matters, Clevedon (1996).

23.

Lefevere, A.: Why Waste Our Time on Rewrites? The Trouble with Interpretation and the Role of Rewriting in an Alternative Paradigm. In: The manipulation of literature: studies in literary translation. pp. 215–243. Croom Helm, London (1985).

24.

Schäffner, C.: Metaphor and translation: some implications of a cognitive approach. Journal of Pragmatics. 36, 1253–1269 (2004). <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2003.10.012>.

25.

Venuti, L.: Translations on the Market,
<http://wordswithoutborders.org/article/translations-on-the-market>.

26.

Luise von Flotow: Gender and the practice of translation. In: Translation and gender: translating in the 'era of feminism'. pp. 14–34. St. Jerome Pub, Manchester (1997).

27.

Mills, J.: Woman defined: madam; mistress; mother; nun; quean/queen. In: Womanwords: a vocabulary of culture and patriarchal society. pp. 14–34. Virago, London (1991).

28.

Lori Chamberlain: Gender and the Metaphorics of Translation. *Signs*. 13, 454–472 (1988).

29.

von Flotow, L.: Gender and the practice of translation. In: *Translation and gender: translating in the 'era of feminism'*. pp. 14–34. St. Jerome Pub, Manchester (1997).

30.

Mills, J.: Introduction + pp. 141-2, 164-5, 168-71 180-1 202-4. In: *Womanwords: a vocabulary of culture and patriarchal society*. Virago, London (1991).

31.

Bernal Merino, M.: On the Translation of Video Games. *The Journal of Specialised Translation*. (2006).

32.

Chaume, F.: Film Studies and Translation Studies: Two Disciplines at Stake in Audiovisual Translation. *Meta: Journal des traducteurs*. 49, 12–24 (2004).
<https://doi.org/10.7202/009016ar>.

33.

Cronin, M.: Translation and the Global Economy. In: *Translation and globalization*. pp. 8–41. Routledge, London (2003).

34.

Folaron, D.A.: Web and translation. In: Gambier, Y. and van Doorslaer, L. (eds.) *Handbook of Translation Studies*. pp. 446–450. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (2010). <https://doi.org/10.1075/hts.1.web1>.

35.

Byrne, J.: Translation and the Internet: Changing the Face of an Industry,
<http://www.jodybyrne.com/169>.

36.

Folaron, D.A.: Web and translation. In: Gambier, Y. and van Doorslaer, L. (eds.) Handbook of Translation Studies. pp. 446–450. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (2010). <https://doi.org/10.1075/hts.1.web1>.

37.

O'Hagan, M.: Community translation: Translation as a social activity and its possible consequences in the advent of Web 2.0 and beyond. *Linguistica Antverpiensia, New Series – Themes in Translation Studies*. 11–23 (2011).

38.

Baker, M.: Corpora in translation studies: an overview and some suggestions for future research. *Target: international journal of translation studies*. 7, 223–243 (1995).

39.

Baker, M.: Corpora in translation studies: an overview and some suggestions for future research. *Target: international journal of translation studies*. 7, 223–243 (1995).